RAAD VAN STATE
afdeling Wetgeving

advies 70.094/1
van 6 oktober 2021

over

een voorontwerp van wet ‘houdende diverse bepalingen inzake bemiddeling in de financiële en de verzekeringssector ’

CONSEIL D’ÉTAT
section de législation

avis 70.094/1
du 6 octobre 2021

sur

un avant-projet de loi ‘portant des dispositions diverses en matière d’intermédiation dans le secteur financier et des assurances ’

‡LW-BIKVPDBFI-HAAJEUQ‡

Op 19 augustus 2021 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Minister van Economie verzocht binnen een termijn van dertig dagen een advies te verstrekken over een voorontwerp van wet 'houdende diverse bepalingen inzake bemiddeling in de financiële en de verzekeringssector'.

Het voorontwerp is door de eerste kamer onderzocht op 30 september 2021. De kamer was samengesteld uit Marnix VAN DAMME, kamervoorzitter, Wouter PAS en Inge VOS, staatsraden, Michel TISON en Johan PUT, assessoren, en Wim GEURTS, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Arne CARTON, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Marnix VAN DAMME, kamervoorzitter.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 6 oktober 2021.

*

Le 19 août 2021, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par le Ministre de l'Économie à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, sur un avant-projet de loi 'portant des dispositions diverses en matière d'intermédiation dans le secteur financier et des assurances'.

L'avant-projet a été examiné par la première chambre le 30 septembre 2021. La chambre était composée de Marnix VAN DAMME, président de chambre, Wouter PAS et Inge VOS, conseillers d'État, Michel TISON et Johan PUT, assesseurs, et Wim GEURTS, greffier.

Le rapport a été présenté par Arne CARTON, auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise de l'avis a été vérifiée sous le contrôle de Marnix VAN DAMME, président de chambre.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 6 octobre 2021.

*

‡LW-BIKVPDBFI-HAAJEUQ‡

1. Met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, heeft de afdeling Wetgeving zich toegespitst op het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond,[1] alsmede van de vraag of aan de te vervullen vormvereisten is voldaan.

*

STREKKING VAN HET VOORONTWERP VAN WET

2. Het om advies voorgelegde voorontwerp van wet strekt er in hoofdzaak toe om de regelgeving met betrekking tot de bemiddeling in de financiële en de verzekeringssector op diverse punten te harmoniseren. Daartoe worden wijzigingen aangebracht in de wetten van 22 maart 2006[2] en 4 april 2014[3] en in het Wetboek van economisch recht. De wijzigingen hebben blijkens de memorie van toelichting betrekking op "met name … de terminologie van de 'fit & proper'voorwaarde, op de regels voor de berekening van de beslissingstermijnen van de FSMA inzake vergunning/inschrijving, op de verplichting om vragen van de FSMA te beantwoorden en om aan inspecties van de FSMA mee te werken, en op de bevoegdheden van de FSMA om periodieke en occasionele informatie te verzoeken in het kader van de uitoefening van haar toezichtsopdracht".

Daarnaast strekken bepaalde van de ontworpen wijzigingen ertoe om de verantwoordelijkheid te versterken van de verzekerings- of herverzekeringsagenten en verzekerings- of herverzekeringsmakelaars die samenwerken met subagenten, en om bepaalde organisatorische vereisten die aan kredietgevers worden gesteld te preciseren.

VORMVEREISTEN

3. Artikel 4 van het voorontwerp heeft betrekking op de verwerking van persoonsgegevens.

Artikel 36, lid 4, van verordening (EU) 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 'betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Richtlijn 95/46/EG (algemene verordening gegevensbescherming)' (hierna: AVG), gelezen in samenhang met artikel 57, lid 1, c), en overweging 96 van die verordening, voorziet in een verplichting om de toezichthoudende autoriteit, in dit geval de Gegevensbeschermingsautoriteit bedoeld in de wet van 3 december 2017 'tot oprichting van de Gegevensbeschermingsautoriteit', te raadplegen bij het opstellen van een voorstel voor een door

[1] Aangezien het om een voorontwerp van wet gaat, wordt onder "rechtsgrond" de overeenstemming met de hogere rechtsnormen verstaan.

[2] Wet van 22 maart 2006 'betreffende de bemiddeling in bank- en beleggingsdiensten en de distributie van financiële instrumenten'.

[3] Wet van 4 april 2014 'betreffende de verzekeringen'.

‡LW-BIKVPDBFI-HAAJEUQ‡

een nationaal parlement vast te stellen wetgevingsmaatregel, of een daarop gebaseerde regelgevingsmaatregel in verband met verwerking.

Aan de gemachtigde werd gevraagd of de Gegevensbeschermingsautoriteit met betrekking tot de ontworpen regeling om een advies werd verzocht. De gemachtigde beantwoordde deze vraag als volgt:

> "L'article 4 modifie l'article 17 de la loi du 22 mars 2006 relative à l'intermédiation en services bancaires et en services d'investissement et à la distribution d'instruments financiers, qui décrit les obligations d'information des intermédiaires en services bancaires et en services d'investissement vis-à-vis de la FSMA.
>
> L'obligation d'information figure déjà dans la loi du 22 mars 2006 mais l'avant-projet de loi la modifie afin de bien distinguer, dorénavant, les obligations d'informations périodiques et les demandes d'informations occasionnelles que la FSMA peut adresser, à tout moment, aux intermédiaires.
>
> Ce faisant, la disposition modifiée est largement inspirée de l'article 304, §§1er et 2 de la loi du 4 avril 2014 relative aux assurances[4].
>
> Cet article ne devrait être soumis à l'avis préalable de l'Autorité de protection des données que si il contenait des dispositions relatives à des traitements de données à caractère personnel.
>
> Ni l'avant-projet de loi, ni l'article 17 de la loi du 22 mars 2006, dans sa version actuelle, n'ont été soumis à l'avis de l'Autorité de protection des données.
>
> Par contre, l'article 304 de la loi du 4 avril 2014 relative aux assurances, dont sont largement inspirées les modifications, a bien été soumis à l'avis de l'Autorité de protection des données. Plus précisément, la loi du 6 décembre 2018 qui a modifié la loi du 4 avril 2014 relative aux assurances dans le cadre de la transposition de la Directive IDD a été soumise à l'avis de l'Autorité de protection des données (*cfr*. avis 56/2018 du 4 juillet 2018 https://www.autoriteprotectiondonnees.be/publications/avis-n-56-2018.pdf. Dans cette demande d'avis, était donc inclus l'article 304 précité de la loi du 4 avril 2014.
>
> Dans son avis, l'Autorité a identifié la liste des dispositions impliquant, selon elle, des traitements de données à caractère personnel, que cela soit dans le chef de la FSMA ou dans le chef d'une entreprise d'assurances ou de réassurances ou d'un distributeur

---

[4] *Voetnoot vermeld in het antwoord van de gemachtigde*: "§ 1er. La FSMA détermine les informations et les documents que les assureurs, les entreprises de réassurance, les intermédiaires d'assurance, les intermédiaires d'assurance à titre accessoire et les intermédiaires de réassurance sont tenus de lui fournir pour lui permettre de vérifier si ces entreprises et intermédiaires respectent en permanence les dispositions légales et réglementaires qui leur sont applicables. La FSMA détermine également la fréquence et les modalités de transmission de ces informations et documents.

§ 2. Sur simple demande de la FSMA, les assureurs, les entreprises de réassurance, les intermédiaires d'assurance, les intermédiaires d'assurance à titre accessoire et les intermédiaires de réassurance sont tenus de lui fournir tous renseignements et de lui délivrer tous documents nécessaires à l'exécution de sa mission, et ce dans le délai qu'elle détermine. Les renseignements et documents visés dans cet alinéa doivent être rédigés au moins dans la langue imposée par la loi ou le décret.

La FSMA peut procéder à des inspections au siège principal belge des assureurs, des entreprises de réassurance, des intermédiaires d'assurance, des intermédiaires d'assurance à titre accessoire et des intermédiaires de réassurance ou auprès de leurs succursales, agences et bureaux en Belgique et prendre connaissance et copie sur place de toute information en possession des assureurs, des entreprises de réassurance, des intermédiaires d'assurance, des intermédiaires d'assurance à titre accessoire et des intermédiaires de réassurance, après, dans le cas d'une entreprise de l'EEE, en avoir informé les autorités compétentes de l'Etat membre d'origine de l'entreprise concernée."

‡LW-BIKVPDBFI-HAAJEUQ‡

d'assurances ou de réassurances. L'article 304 de la loi du 4 avril 2014 n'était pas repris sur cette liste. L'Autorité de protection des données a donc considéré que cet article ne contenait pas de disposition relative à des traitements de données à caractère personnel et n'exigeait, de ce fait, pas un avis de sa part.

Vu ce précédent, et étant donné son analogie avec l'article 304 de la loi du 4 avril 2014, l'article 4 de l'avant-projet de loi n'a pas été soumis à l'avis de l'Autorité de protection des données."

Met de wijziging die artikel 4 van het voorontwerp beoogt aan te brengen in artikel 17 van de wet van 22 maart 2006 worden weliswaar niet de opnames zelf van telefoonverkeer of de gevallen waarin en de voorwaarden waaronder dergelijke opnames dienen te gebeuren, geregeld, noch wordt bepaald over welke elektronische communicatie of dataverkeer de betrokken personen dienen te beschikken, maar wel welke opnames, elektronische communicatie of data op verzoek van de FSMA aan deze laatste moeten worden meegedeeld. Ook dit laatste aspect valt overeenkomstig artikel 4, 2), AVG, evenwel te beschouwen als een verwerking van persoonsgegevens, zodat daarover nog om een advies van de Gegevensbeschermingsautoriteit zal moeten worden verzocht.[5]

Aan die vaststelling kan geen afbreuk worden gedaan door middel van een verwijzing naar het eerder uitgebrachte advies 56/2018 van 4 juli 2018 van de Gegevensbeschermingsautoriteit over de regeling die naderhand is opgenomen in artikel 304 van de wet van 4 april 2014 en welke trouwens geen betrekking heeft op opnames van telefoonverkeer. Evenmin kan een argument worden gehaald uit het gegeven dat met betrekking tot de huidige regeling van artikel 17 van de wet van 22 maart 2006 niet om een advies van de Gegevensbeschermingsautoriteit werd verzocht. Niet enkel ligt met de ontworpen wijziging van de laatstgenoemde wetsbepaling onder artikel 4 van het voorontwerp immers een nieuwe wilsuiting van de wetgever voor waarbij wordt geopteerd voor een uitbreiding van de bestaande regeling, maar kan het betrokken precedent uiteraard niet worden ingeroepen om ermee de niet-naleving van een op grond van de AVG voorgeschreven vormvoorschrift te verantwoorden.

Indien de aan de afdeling Wetgeving voorgelegde tekst van het voorontwerp van wet ten gevolge van het alsnog in te winnen advies van de Gegevensbeschermingsautoriteit wijzigingen zou ondergaan, moeten de aldus gewijzigde of toegevoegde bepalingen, ter inachtneming van het voorschrift van artikel 3, § 1, eerste lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, eveneens nog om advies aan de afdeling Wetgeving worden voorgelegd.

[5] Aangezien ook natuurlijke personen kunnen optreden als "tussenpersoon in bank- en beleggingsdiensten" (zie artikel 4, 2°, van de wet van 22 maart 2006) houdt de ontworpen regeling dus deels ook de verplichting in voor natuurlijke personen om opnames van telefoongesprekken over te maken.

‡LW-BIKVPDBFI-HAAJEUQ‡

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Artikel 2

4. Met de ontworpen wijziging van artikel 7, § 2, tweede lid, van de wet van 22 maart 2006, wordt in die bepaling het begrip "passende deskundigheid" ("expertise adéquate") ingeschreven. De wijzigingen die de artikelen 3, a), en 7, 3°, van het voorontwerp, beogen aan te brengen in respectievelijk de artikelen 8, eerste lid, en 268, § 1, van dezelfde wet, hanteren dezelfde terminologie. In artikel 15 van het voorontwerp, dat strekt tot het wijzigen van diverse bepalingen van het Wetboek van economisch recht, wordt evenwel de term "deskundigheid" ("expertise") gebruikt. Aan de gemachtigde werd gevraagd of met dit terminologisch verschil ook een inhoudelijk verschil overeenstemt. De gemachtigde antwoordde:

> "Ces deux notions sont identiques, mais la manière dont sont rédigées les phrases dans les articles modifiés n'exige pas que l'on qualifie, chaque fois, l'expertise comme étant 'adéquate'."

Aangezien het niet de bedoeling is om een inhoudelijk verschillende betekenis te geven aan de voormelde begrippen, verdient het ter wille van de duidelijkheid aanbeveling om deze eenvormig te maken. Aangezien diverse artikelen in boek VII van het Wetboek van economisch recht momenteel al het begrip "passende deskundigheid" vermelden (met name de artikelen VII.164 en VII.169, die niet worden gewijzigd door het voorontwerp) en dit begrip nu al voorkomt in het met het voorontwerp te wijzigen artikel XV.91, 5°, van hetzelfde wetboek, lijkt het aangewezen om het woord "deskundigheid" ook in artikel 15 van het voorontwerp te vervangen door de woorden "passende deskundigheid".

Artikel 4

5. De wijzigingen die artikel 4 van het voorontwerp beoogt aan te brengen in artikel 17, § 1, van de wet van 22 maart 2006 houden onder meer een uitbreiding in van het toepassingsgebied van de in deze wetsbepaling vervatte mogelijkheid tot het opvragen van opnames van telefoonverkeer tot gereglementeerde ondernemingen en tussenpersonen in bank- en beleggingsdiensten, terwijl het toepassingsgebied van de huidige bepaling beperkt blijft tot makelaars in bank- en beleggingsdiensten.

Noch uit de tekst van het voorontwerp, noch uit de memorie van toelichting valt af te leiden dat de ontworpen uitbreiding van het toepassingsgebied van artikel 17 van de wet van 22 maart 2006 zou neerkomen op een omzetting van bepalingen van richtlijn 2014/65/EU van het Europees Parlement en de Raad van 15 mei 2014 'betreffende markten voor financiële instrumenten en tot wijziging van Richtlijn 2002/92/EG en richtlijn 2011/61/EU'. Nochtans is niet duidelijk of de uitgebreidere toezichtsbevoegdheden die in artikel 4 van het voorontwerp aan de FSMA worden toegekend, moeten worden begrepen als een toepassing van de bevoegdheden die de lidstaten aan de bevoegde autoriteiten kunnen toekennen overeenkomstig artikel 69, lid 2, d), van de voornoemde richtlijn, dan wel of de onder artikel 4 van het voorontwerp bedoelde wijzigingen uitsluitend controlemaatregelen bevatten met betrekking tot een door de wetgever beoogde specifieke regeling.

‡LW-BIKVPDBFI-HAAJEUQ‡

Er zou, ter wille van de duidelijkheid, op zijn minst in de memorie van toelichting moeten worden aangegeven op welke wijze het bepaalde in artikel 4 van het voorontwerp zich verhoudt tot de voornoemde richtlijn. De ontworpen wijzigingen kunnen immers invloed hebben op de wijze van omzetting daarvan en kunnen van aard zijn om daarop in te grijpen. Teneinde speculatie te vermijden met betrekking tot de overeenstemming van de ontworpen wijzigingen met de richtlijn, moeten tijdens de parlementaire behandeling ervan deze wijzigingen worden gesitueerd binnen het toepasselijke Europeesrechtelijke kader en inzonderheid ten aanzien van de relevante voorschriften van de voornoemde richtlijn.

Daarbij dient voor ogen te worden gehouden dat, indien artikel 4 van het voorontwerp effectief moet worden beschouwd als een gedeeltelijke omzetting van Richtlijn 2014/65/EU, overeenkomstig artikel 93, lid 1, van die richtlijn, daarvan melding moet worden gemaakt in de ontworpen wettekst. Daarenboven zal dan ook moeten worden voldaan aan de kennisgevingsplicht bedoeld in artikel 69, lid 2, tweede alinea, van de richtlijn.

6. In het ontworpen artikel 17, § 1, derde lid, van de wet van 22 maart 2006 wordt voor gereglementeerde ondernemingen en tussenpersonen in bank- en beleggingsdiensten in een meer verregaande verplichting voorzien tot het bezorgen aan de FSMA van opnames van telefoonverkeer en elektronische communicatie of ander dataverkeer, terwijl voor kredietgevers of kredietbemiddelaars een minder verregaande regeling is opgenomen in het ontworpen artikel XV.18/1, derde lid, van het Wetboek van economisch recht (artikel 20, 2°, van het voorontwerp), waarin enkel melding wordt gemaakt van het bezorgen van sommige inlichtingen en documenten.

Aan de gemachtigde werd gevraagd om dit onderscheid te verantwoorden. De gemachtigde verstrekte in dat verband de volgende toelichting:

> "Cette différence est due au fait que les pouvoirs de surveillance de la FSMA vis-à-vis des entreprises d'investissement et des intermédiaires en services bancaires et en services d'investissement d'une part et vis-à-vis des prêteurs et des intermédiaires de crédit, d'autre part, ne sont pas régis par les mêmes textes de droit européen. Comme mentionné plus haut, l'obligation, pour les entreprises réglementées et les intermédiaires en services bancaires et en services d'investissement, de fournir à la FSMA, sur simple demande de sa part, tous les enregistrements d'échanges téléphoniques, de communications électroniques ou tous autres échanges informatiques, provient de la Directive MiFID II qui réglemente notamment la prestation de services d'investissement. La matière du crédit est quant à elle notamment régie par la Directive 2014/17/UE du Parlement européen et du Conseil du 4 février 2014 sur les contrats de crédit aux consommateurs relatifs aux biens immobiliers à usage résidentiel, qui ne prévoit pas un tel pouvoir d'investigation dans le chef des autorités compétentes.
>
> Cette différence, issue du droit européen, se justifie également par le fait que les entreprises d'investissement et les intermédiaires en services bancaires et d'investissement d'une part, et les prêteurs et les intermédiaires de crédit d'autre part, n'exercent pas le même type d'activités et ne présentent pas les mêmes risques pour les investisseurs. Etant donné les activités d'exécution d'ordres de clients sur les marchés financiers des entreprises d'investissement et de leurs intermédiaires, il a paru essentiel au législateur européen de permettre aux autorités de contrôle des marchés financiers d'avoir accès aux ordres formulés par les clients, et ce quelle que soit la voie utilisée pour la transmission de cet ordre (par téléphone, par communication électronique, ou par tout autre moyen

‡LW-BIKVPDBFI-HAAJEUQ‡

> informatique). Le législateur européen a ainsi souhaité fournir un outil de surveillance supplémentaire afin de renforcer la protection des investisseurs, améliorer la surveillance des marchés et accroître la sécurité juridique dans l'intérêt des entreprises d'investissement et de leurs clients. L'importance de ces enregistrements est notamment mentionnée dans le considérant 57 de la Directive MiFID II, comme permettant de garantir qu'il existe des éléments de preuve permettant d'établir les conditions de tous les ordres donnés par des clients et leur correspondance avec les transactions exécutées par les entreprises d'investissement, ainsi que de repérer tout comportement pouvant présenter un intérêt en vue de la détection d'un abus de marché, y compris lorsque les entreprises négocient pour compte propre."

Het verdient aanbeveling om deze verantwoording van het betrokken onderscheid in het licht van het grondwettelijke beginsel inzake gelijkheid in de memorie van toelichting te integreren, temeer daar deze verantwoording samenhangt met hetgeen *sub* 5 is opgemerkt met betrekking tot de noodzakelijke situering van de ontworpen bepaling in de Europeesrechtelijke context.

7. In het ontworpen artikel 17, § 1, derde lid, van de wet van 22 maart 2006, wordt bepaald dat de in het betrokken lid bedoelde inlichtingen en documenten minstens in de taal moeten worden gesteld "die bij wet of decreet is opgelegd". Het ontworpen artikel XV.18/1, derde lid, van het Wetboek van economisch recht (artikel 20, 2°, van het voorontwerp), dat betrekking heeft op de kredietgevers en kredietbemiddelaars, bevat eenzelfde bepaling.

Aan de gemachtigde werd gevraagd welke de precieze bedoeling is van de verwijzing naar het minimale taalvereiste dat "bij wet of decreet is opgelegd". De gemachtigde verwees in dat verband "aux réglements en matière d'emploi des langues".

Aldus begrepen komt de verwijzing naar het betrokken taalvereiste neer op een loutere bevestiging van een al bestaande juridische verplichting die hoe dan ook moet worden nageleefd en die bijgevolg overbodig is bij gebrek aan normatieve meerwaarde. Dergelijke verwijzing wordt in dat geval het best weggelaten. Mocht met de verwijzing desondanks worden gedoeld op specifieke taalvoorschriften, dan zou de verwijzing niet enkel moeten worden verduidelijkt, maar zou tevens moeten worden nagegaan of voldaan is aan de voorwaarden die inzake taalregeling reeds eerder werden uiteengezet door de afdeling Wetgeving in advies 66.696/AV van 13 februari 2020 over een wetsvoorstel 'tot wijziging van het Wetboek van Economisch Recht wat het taalgebruik inzake reclame betreft'.[6]

8. Nog in het ontworpen artikel 17, § 1, derde lid, van de wet van 22 maart 2006, wordt bepaald dat de FSMA onder meer ter plaatse inspecties kan verrichten bij een gereglementeerde onderneming of een tussenpersoon in bank- en beleggingsdiensten, en dit "onverminderd de wettelijke bepalingen betreffende de onschendbaarheid van de gezinswoning en de bescherming van de persoonlijke levenssfeer".

Het is onduidelijk naar welke "wettelijke bepalingen" precies wordt verwezen en of die wettelijke bepalingen de instemming van de bewoner of de eigenaar vereisen. De tekst van

[6] *Parl.St.* Kamer BZ 2019, nr. 55-0102/001, opmerking 5.

‡LW-BIKVPDBFI-HAAJEUQ‡

het voorontwerp, of toch minstens die van de memorie van toelichting, zou op dit punt moeten worden verduidelijkt.[7] In elk geval zou het principieel recht op toegang dat aan de FSMA wordt verleend, het deze niet toelaten om – rekening houdend met de concrete omstandigheden – daarvan op onredelijke of disproportionele wijze gebruik te maken.

Daarbij valt er ook nog op te wijzen dat volgens de rechtspraak van het Europees Hof voor de Rechten van de Mens het door artikel 8 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens gewaarborgde recht op eerbiediging van de woning niet alleen particuliere woningen betreft, maar onder bepaalde omstandigheden ook kan slaan op voor beroeps- of handelsactiviteiten gebruikte lokalen, zelfs wanneer het gaat om die van rechtspersonen.[8] De inmenging door de wetgever kan echter verdergaan wanneer het gaat om professionele of commerciële lokalen of activiteiten.[9] De stellers van het voorontwerp moeten dus eveneens in bijzondere waarborgen voorzien met betrekking tot het betreden van plaatsen die, zelfs al zijn zij geen "gezinswoning" in de klassieke zin, toch de waarborgen bedoeld in de voormelde verdragsbepaling genieten.

Artikel 8

9. In de Nederlandse tekst van het ontworpen artikel 275, § 1, derde lid, van de wet van 4 april 2014, ontbreekt een woord. Het ontworpen lid dient daarom aan te vangen als volgt: "Wanneer de samenwerking tussen een verzekerings- of herverzekeringsonderneming en een in het tweede lid bedoelde persoon beëindigd wordt, vernietigt …".

Artikel 9

10. In de Nederlandse tekst van de ontworpen wijziging van artikel 293, § 1, tweede lid, van de wet van 4 april 2014 (artikel 9, 1°, van het voorontwerp), en in het ontworpen artikel 293, § 2, tweede lid, van dezelfde wet (artikel 9, 2°, van het voorontwerp), wordt melding gemaakt van "een prospect". Het verdient aanbeveling om deze laatste term telkens te vervangen door de woorden "een potentiële klant". Op die wijze wordt niet enkel beter aangesloten op de overeenkomstige Franse tekst van de ontworpen wijzigingen ("un client potentiel"), maar wordt tevens een terminologie gebruikt die nu al voorkomt in de Nederlandse tekst van de artikelen 5, 49°, tweede lid, d), en 296, §§ 1 en 2, van de wet van 4 april 2004.

[7] Zie in dat verband bijvoorbeeld de meer uitgewerkte regeling in artikel XV.3, 1°, van het Wetboek van economisch recht.

[8] Zie o.m. EHRM 9 december 2004, *Van Rossem t. België*, § 36; EHRM 28 april 2005, *Buck t. Duitsland*, § 31; EHRM 14 maart 2013, *Bernh Larsen Holding AS e.a. t. Noorwegen*, § 104.

[9] Zie GwH 1 oktober 2015, nr. 132/2015, B.19.3; GwH 12 oktober 2017, nr. 116/2017, B.5.1.

‡LW-BIKVPDBFI-HAAJEUQ‡

11. Ter wille van de overeenstemming met de Franse tekst vervange men in de Nederlandse tekst van het ontworpen artikel 293, § 2, eerste lid, van de wet van 4 april 2014 (artikel 9, 2°, van het voorontwerp), de woorden "blijven volledig en onvoorwaardelijk burgerlijk aansprakelijk" door de woorden "zijn volledig en onvoorwaardelijk burgerlijk aansprakelijk".

Artikel 10

12. Overeenkomstig het bepaalde in artikel 75, § 2, van de wet van 2 augustus 2002 'betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten' is het mogelijk dat vertrouwelijke informatie wordt meegedeeld op voorwaarde dat de "autoriteiten of instellingen die er de geadresseerde van zijn, die informatie gebruiken voor de uitvoering van hun opdrachten". Rekening houdend hiermee zou kunnen worden overwogen om aan het einde van artikel 10 van het voorontwerp te schrijven:

> "… vervangen door de woorden 'kan zij, onder de in artikel 75 van de wet van 2 augustus 2002 bepaalde voorwaarden, de in paragraaf 1 van dat artikel bedoelde autoriteiten en instellingen die deze informatie gebruiken voor de uitvoering van hun opdrachten daarvan op de hoogte brengen'".

Artikel 14

13. Men passe de redactie van de inleidende zin van artikel 14 van het voorontwerp aan als volgt:

"Artikel VII.166 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014 en gewijzigd bij de wet van 26 oktober 2015, wordt aangevuld met een paragraaf 5, luidende:".

Artikel 18

14. In de Franse tekst van het ontworpen artikel VII.186, § 1, eerste lid, 8°, van het Wetboek van economisch recht (artikel 18, 2°, van het voorontwerp), moet uiteraard worden geschreven "… les dispositions de l'article XV.18/1" (niet: "… les dispositions de l'article XV.18/.").

Artikel 20

15. In de Nederlandse tekst van het ontworpen artikel XV.18/1, derde lid, van het Wetboek van economisch recht (artikel 20, 2°, van het voorontwerp), ontbreken een aantal woorden. Dit kan worden verholpen door het ontworpen lid te laten aanvangen als volgt: "Op eenvoudig verzoek van de FSMA zijn de kredietgevers en kredietbemiddelaars verplicht om haar alle inlichtingen en alle documenten te verstrekken over hun organisatie, …".

16. De laatste zin van het ontworpen artikel XV.18/1, derde lid, van het Wetboek van economisch recht (artikel 20, 2°, van het voorontwerp), luidt:

‡LW-BIKVPDBFI-HAAJEUQ‡

"De FSMA kan de centrale instellingen ook vragen om de naleving aan te tonen van de verbintenissen die op hen rusten met toepassing van de artikelen VII.181, § 5, en VII.186, § 4".

De artikelen VII.181, § 5, en VII.186, § 4, van het Wetboek van economisch recht zijn evenwel opgeheven[10] en worden niet opnieuw ingevoegd door een bepaling van het voorontwerp. De laatste zin van het ontworpen artikel XV.18/1, derde lid, van het Wetboek van economisch recht, moet derhalve ofwel worden weggelaten, ofwel worden aangepast met een verwijzing naar relevante wettelijke bepalingen die wel nog van kracht zijn.

*

[10] Met name door de artikelen 188, 2°, en 189, 2°, van de wet van 2 mei 2019 'houdende diverse financiële bepalingen'. De betrokken opheffingsbepalingen zijn overeenkomstig artikel 241 van de laatstgenoemde wet op 31 mei 2019 in werking getreden.

‡LW-BIKVPDBFI-HAAJEUQ‡

1. En application de l'article 84, § 3, alinéa 1er, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, la section de législation a fait porter son examen essentiellement sur la compétence de l'auteur de l'acte, le fondement juridique [1] et l'accomplissement des formalités prescrites.

*

PORTÉE DE L'AVANT-PROJET DE LOI

2. L'avant-projet de loi soumis pour avis a essentiellement pour objet d'harmoniser sur divers points la règlementation en matière d'intermédiation dans le secteur financer et des assurances. À cet effet, des modifications sont apportées aux lois des 22 mars 2006 [2] et 4 avril 2014 [3] et au Code de droit économique. Il ressort de l'exposé des motifs que ces modifications concernent « notamment la terminologie de la condition 'fit & proper', les règles de calcul des délais de décision de la FSMA en matière d'agrément/inscription, l'obligation de répondre aux questions [de la FSMA]et [de collaborer à ses] inspections (…) [,] et les pouvoirs de la FSMA de récolter des informations périodiques ou ponctuelles dans le cadre de I'exercice de ses missions de controle ».

En outre, certaines des modifications en projet visent à renforcer la responsabilité des agents et des courtiers d'assurance ou de réassurance qui collaborent avec des sous-agents et à donner des précisions quant à certaines exigences organisationnelles auxquelles sont soumis les prêteurs.

FORMALITÉS

3. L'article 4 de l'avant-projet concerne le traitement des données à caractère personnel.

L'article 36, paragraphe 4, du règlement (UE) n° 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 'relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive n° 95/46/CE (règlement général sur la protection des données)' (ci-après : RGPD), combiné avec l'article 57, paragraphe 1, c), et le considérant 96 de ce règlement, impose l'obligation de consulter l'autorité de contrôle, en l'occurrence l'Autorité de protection des données, visée dans la loi du 3 décembre 2017 'portant création de l'Autorité de protection des données', dans le cadre de l'élaboration d'une proposition de mesure législative devant être adoptée par un parlement national, ou d'une mesure réglementaire fondée sur une telle mesure législative, qui se rapporte au traitement.

[1] S'agissant d'un avant-projet de loi, on entend par « fondement juridique » la conformité aux normes supérieures.

[2] Loi du 22 mars 2006 'relative à l'intermédiation en services bancaires et en services d'investissement et à la distribution d'instruments financiers'.

[3] Loi du 4 avril 2014 'relative aux assurances'.

‡LW-BIKVPDBFI-HAAJEUQ‡

Il a été demandé au délégué si l'avis de l'Autorité de protection des données a été sollicité concernant la réglementation en projet. Le délégué a répondu à cette question en ces termes :

« L'article 4 modifie l'article 17 de la loi du 22 mars 2006 relative à l'intermédiation en services bancaires et en services d'investissement et à la distribution d'instruments financiers, qui décrit les obligations d'information des intermédiaires en services bancaires et en services d'investissement vis-à-vis de la FSMA.

L'obligation d'information figure déjà dans la loi du 22 mars 2006 mais l'avant-projet de loi la modifie afin de bien distinguer, dorénavant, les obligations d'informations périodiques et les demandes d'informations occasionnelles que la FSMA peut adresser, à tout moment, aux intermédiaires.

Ce faisant, la disposition modifiée est largement inspirée de l'article 304, §§ 1er et 2 de la loi du 4 avril 2014 relative aux assurances [4].

Cet article ne devrait être soumis à l'avis préalable de l'Autorité de protection des données que si il contenait des dispositions relatives à des traitements de données à caractère personnel.

Ni l'avant-projet de loi, ni l'article 17 de la loi du 22 mars 2006, dans sa version actuelle, n'ont été soumis à l'avis de l'Autorité de protection des données.

Par contre, l'article 304 de la loi du 4 avril 2014 relative aux assurances, dont sont largement inspirées les modifications, a bien été soumis à l'avis de l'Autorité de protection des données. Plus précisément, la loi du 6 décembre 2018 qui a modifié la loi du 4 avril 2014 relative aux assurances dans le cadre de la transposition de la Directive IDD a été soumise à l'avis de l'Autorité de protection des données (*cfr*. Avis 56/2018 du 4 juillet 2018 https://www.autoriteprotectiondonnees.be/publications/avis-n-56-2018.pdf. Dans cette demande d'avis, était donc inclus l'article 304 précité de la loi du 4 avril 2014.

Dans son avis, l'Autorité a identifié la liste des dispositions impliquant, selon elle, des traitements de données à caractère personnel, que cela soit dans le chef de la FSMA ou dans le chef d'une entreprise d'assurances ou de réassurances ou d'un distributeur d'assurances ou de réassurances. L'article 304 de la loi du 4 avril 2014 n'était pas repris sur cette liste. L'Autorité de protection des données a donc considéré que cet article ne

[4] *Note mentionnée dans la réponse du délégué* : « § 1er. La FSMA détermine les informations et les documents que les assureurs, les entreprises de réassurance, les intermédiaires d'assurance, les intermédiaires d'assurance à titre accessoire et les intermédiaires de réassurance sont tenus de lui fournir pour lui permettre de vérifier si ces entreprises et intermédiaires respectent en permanence les dispositions légales et réglementaires qui leur sont applicables. La FSMA détermine également la fréquence et les modalités de transmission de ces informations et documents.

§ 2. Sur simple demande de la FSMA, les assureurs, les entreprises de réassurance, les intermédiaires d'assurance, les intermédiaires d'assurance à titre accessoire et les intermédiaires de réassurance sont tenus de lui fournir tous renseignements et de lui délivrer tous documents nécessaires à l'exécution de sa mission, et ce dans le délai qu'elle détermine. Les renseignements et documents visés dans cet alinéa doivent être rédigés au moins dans la langue imposée par la loi ou le décret.

La FSMA peut procéder à des inspections au siège principal belge des assureurs, des entreprises de réassurance, des intermédiaires d'assurance, des intermédiaires d'assurance à titre accessoire et des intermédiaires de réassurance ou auprès de leurs succursales, agences et bureaux en Belgique et prendre connaissance et copie sur place de toute information en possession des assureurs, des entreprises de réassurance, des intermédiaires d'assurance, des intermédiaires d'assurance à titre accessoire et des intermédiaires de réassurance, après, dans le cas d'une entreprise de l'EEE, en avoir informé les autorités compétentes de l'Etat membre d'origine de l'entreprise concernée ».

‡LW-BIKVPDBFI-HAAJEUQ‡

contenait pas de disposition relative à des traitements de données à caractère personnel et n'exigeait, de ce fait, pas un avis de sa part.

Vu ce précédent, et étant donné son analogie avec l'article 304 de la loi du 4 avril 2014, l'article 4 de l'avant-projet de loi n'a pas été soumis à l'avis de l'Autorité de protection des données ».

Si la modification que l'article 4 de l'avant-projet vise à apporter à l'article 17 de la loi du 22 mars 2006 ne règle pas les enregistrements mêmes des échanges téléphoniques ni les cas et les conditions dans lesquels de tels enregistrements doivent avoir lieu, pas plus qu'elle ne détermine quelles communications électroniques ou quels échanges informatiques dont les personnes concernées doivent disposer, elle détermine toutefois quels enregistrements, communications électroniques ou données doivent être communiqués à la FSMA à sa demande. Conformément à l'article 4, 2), du RGPD, ce dernier aspect doit cependant lui aussi être considéré comme un traitement de données à caractère personnel, de sorte qu'il faudra encore solliciter un avis de l'Autorité de protection des données sur ce point [5].

Une référence à l'avis antérieur 56/2018 de l'Autorité de protection des données, émis le 4 juillet 2018, concernant le régime qui a ensuite été inscrit dans l'article 304 de la loi du 4 avril 2014 qui, d'ailleurs, ne concerne pas les enregistrements des échanges téléphoniques, ne peut rien changer à cette constatation. On ne peut pas non plus tirer d'argument du fait qu'aucun avis de l'Autorité de protection des données n'a été sollicité en ce qui concerne le régime actuel de l'article 17 de la loi du 22 mars 2006. Non seulement la modification en projet de cette dernière disposition législative, figurant à l'article 4 de l'avant-projet, constitue en effet une nouvelle manifestation de la volonté du législateur, qui opte pour une extension de la réglementation existante, mais le précédent concerné ne peut évidemment pas être invoqué pour justifier le non-respect d'une formalité prescrite sur la base du RGPD.

Si consécutivement à l'avis qui doit encore être obtenu de l'Autorité de protection des données, le texte de l'avant-projet soumis à la section de législation devait encore subir des modifications, les dispositions ainsi modifiées ou ajoutées devraient également encore être soumises à la section de législation, conformément à la prescription de l'article 3, § 1er, alinéa 1er, des lois coordonnées sur le Conseil d'État.

EXAMEN DU TEXTE

Article 2

4. La modification en projet de l'article 7, § 2, alinéa 2, de la loi du 22 mars 2006, inscrit dans cette disposition la notion d'« expertise adéquate » (« passende deskundigheid »). Les modifications que les articles 3, a), et 7, 3°, de l'avant-projet visent à apporter respectivement aux articles 8, alinéa 1er, et 268, § 1er, de la même loi, utilisent la même terminologie. Or, l'article 15 de l'avant-projet, qui vise à modifier diverses dispositions du Code de droit économique, utilise le

[5] Étant donné que les personnes physiques peuvent elles aussi agir en tant qu'« intermédiaires en services bancaires et en services d'investissement » (voir l'article 4, 2°, de la loi du 22 mars 2006), le dispositif en projet emporte donc aussi en partie l'obligation pour les personnes physiques de transmettre les enregistrements de conversations téléphoniques.

‡LW-BIKVPDBFI-HAAJEUQ‡

terme « expertise » (« deskundigheid »). Il a été demandé au délégué si cette différence terminologique correspond également à une différence de fond. Il a répondu comme suit :

> « Ces deux notions sont identiques, mais la manière dont sont rédigées les phrases dans les articles modifiés n'exige pas que l'on qualifie, chaque fois, l'expertise comme étant 'adéquate' ».

Dès lors qu'il ne s'agit pas de donner un sens différent sur le fond aux notions susmentionnées, il est recommandé, dans un souci de clarté, de les uniformiser. Étant donné que divers articles du livre VII du Code de droit économique mentionnent déjà, actuellement, la notion d'« expertise adéquate » (à savoir, les articles VII.164 et VII.169, qui ne sont pas modifiés par l'avant-projet) et que cette notion figure d'ores et déjà à l'article XV.91, 5°, à modifier par l'avant-projet, du même code, il semble indiqué de remplacer le mot « expertise » par les mots « expertise adéquate », également à l'article 15 de l'avant-projet.

Article 4

5. Les modifications que l'article 4 de l'avant-projet vise à apporter à l'article 17, § 1er, de la loi du 22 mars 2006 impliquent notamment une extension du champ d'application de la possibilité prévue par cette disposition légale de demander des enregistrements des échanges téléphoniques aux entreprises réglementées et aux intermédiaires en services bancaires et en services d'investissement, alors que le champ d'application de la disposition actuelle reste limité aux courtiers en services bancaires et en services d'investissement.

Ni le texte de l'avant-projet ni l'exposé des motifs ne permettent de déduire que l'extension en projet du champ d'application de l'article 17 de la loi du 22 mars 2006 s'analyserait en une transposition de dispositions de la directive 2014/65/UE du Parlement européen et du Conseil du 15 mai 2014 'concernant les marchés d'instruments financiers et modifiant la directive 2002/92/CE et la directive 2011/61/UE'. Toutefois, on n'aperçoit pas clairement si les pouvoirs de surveillance plus étendus accordés à la FSMA à l'article 4 de l'avant-projet doivent s'entendre comme une application des pouvoirs que les États membres peuvent accorder aux autorités compétentes conformément à l'article 69, paragraphe 2, d), de la directive précitée, ou si les modifications visées à l'article 4 de l'avant-projet comportent exclusivement des mesures de contrôle relatives à un régime spécifique visé par le législateur.

Dans un souci de clarté, il faudrait indiquer, à tout le moins dans l'exposé des motifs, comment les dispositions de l'article 4 de l'avant-projet s'articulent avec la directive susmentionnée. En effet, les modifications en projet peuvent avoir une incidence sur les modalités de transposition de celle-ci et peuvent être de nature à l'influencer. Dans le but d'éviter des spéculations concernant la conformité des modifications en projet avec la directive, ces modifications doivent, lors des travaux préparatoires y relatifs, être situées dans le cadre de droit européen applicable et notamment à l'égard des prescriptions pertinentes de la directive précitée.

À cet égard, il convient de garder à l'esprit que, si l'article 4 de l'avant-projet doit effectivement être considéré comme une transposition partielle de la directive 2014/65/UE, il y a lieu, conformément à l'article 93, paragraphe 1, de cette directive, d'en faire mention dans le

‡LW-BIKVPDBFI-HAAJEUQ‡

texte législatif en projet. En outre, il faudra satisfaire à l'obligation de notification visée à l'article 69, paragraphe 2, deuxième alinéa, de la directive.

6. L'article 17, § 1er, alinéa 3, en projet, de la loi du 22 mars 2006 prévoit une obligation plus étendue pour les entreprises réglementées et les intermédiaires en services bancaires et d'investissement de fournir à la FSMA les enregistrements des échanges téléphoniques et des communications électroniques ou d'autres échanges informatiques, tandis que pour les prêteurs ou les intermédiaires de crédit, une mesure moins radicale est inscrite à l'article XV.18/1, alinéa 3, en projet, du Code de droit économique (article 20, 2° de l'avant-projet), qui ne mentionne que la fourniture de certains documents et de certaines informations.

Le délégué a été invité à justifier cette différence. À cet égard, il a fourni l'explication suivante :

> « Cette différence est due au fait que les pouvoirs de surveillance de la FSMA vis-à-vis des entreprises d'investissement et des intermédiaires en services bancaires et en services d'investissement d'une part et vis-à-vis des prêteurs et des intermédiaires de crédit, d'autre part, ne sont pas régis par les mêmes textes de droit européen. Comme mentionné plus haut, l'obligation, pour les entreprises réglementées et les intermédiaires en services bancaires et en services d'investissement, de fournir à la FSMA, sur simple demande de sa part, tous les enregistrements d'échanges téléphoniques, de communications électroniques ou tous autres échanges informatiques, provient de la Directive MiFID II qui réglemente notamment la prestation de services d'investissement. La matière du crédit est quant à elle notamment régie par la Directive 2014/17/UE du Parlement européen et du Conseil du 4 février 2014 sur les contrats de crédit aux consommateurs relatifs aux biens immobiliers à usage résidentiel, qui ne prévoit pas un tel pouvoir d'investigation dans le chef des autorités compétentes.
>
> Cette différence, issue du droit européen, se justifie également par le fait que les entreprises d'investissement et les intermédiaires en services bancaires et d'investissement d'une part, et les prêteurs et les intermédiaires de crédit d'autre part, n'exercent pas le même type d'activités et ne présentent pas les mêmes risques pour les investisseurs. Etant donné les activités d'exécution d'ordres de clients sur les marchés financiers des entreprises d'investissement et de leurs intermédiaires, il a paru essentiel au législateur européen de permettre aux autorités de contrôle des marchés financiers d'avoir accès aux ordres formulés par les clients, et ce quelle que soit la voie utilisée pour la transmission de cet ordre (par téléphone, par communication électronique, ou par tout autre moyen informatique). Le législateur européen a ainsi souhaité fournir un outil de surveillance supplémentaire afin de renforcer la protection des investisseurs, améliorer la surveillance des marchés et accroître la sécurité juridique dans l'intérêt des entreprises d'investissement et de leurs clients. L'importance de ces enregistrements est notamment mentionnée dans le considérant 57 de la Directive MiFID II, comme permettant de garantir qu'il existe des éléments de preuve permettant d'établir les conditions de tous les ordres donnés par des clients et leur correspondance avec les transactions exécutées par les entreprises d'investissement, ainsi que de repérer tout comportement pouvant présenter un intérêt en vue de la détection d'un abus de marché, y compris lorsque les entreprises négocient pour compte propre ».

Il est recommandé de mentionner dans l'exposé des motifs cette justification de la différence concernée à la lumière du principe constitutionnel d'égalité, d'autant plus que cette

‡LW-BIKVPDBFI-HAAJEUQ‡

justification est liée à ce qui a été observé au point 5 quant à la nécessité de situer la disposition en projet dans le contexte du droit européen.

7. L'article 17, § 1er, alinéa 3, en projet, de la loi du 22 mars 2006 prévoit que les renseignements et documents visés dans l'alinéa concerné doivent être rédigés au moins dans la langue « imposée par la loi ou le décret ». L'article XV.18/1, alinéa 3, en projet, du Code de droit économique (article 20, 2° de l'avant-projet), qui concerne les prêteurs et les intermédiaires de crédit, comporte une disposition identique.

Il a été demandé au délégué ce que vise précisément la référence à l'exigence linguistique minimale « imposée par la loi ou le décret ». À cet égard, le délégué a renvoyé « aux règlements en matière d'emploi des langues ».

Interprétée en ce sens, la référence à l'exigence linguistique concernée s'analyse en une simple confirmation d'une obligation juridique préexistante, qui doit être respectée en tout état de cause et est par conséquent superflue à défaut de valeur ajoutée normative. Mieux vaudrait dès lors omettre une telle référence. Si la référence devait néanmoins viser des prescriptions linguistiques spécifiques, il conviendrait non seulement de la clarifier, mais également de vérifier s'il est satisfait aux conditions qui, en matière de législation linguistique, ont déjà été énoncées précédemment par la section de législation dans l'avis 66.696/AG du 13 février 2020 sur une proposition de loi 'modifiant le Code de droit économique en ce qui concerne l'emploi des langues en matière de publicité' [6].

8. L'article 17, § 1er, alinéa 3, en projet, de la loi du 22 mars 2006 dispose encore que la FSMA peut notamment procéder à des inspections sur place auprès d'une entreprise réglementée ou d'un intermédiaire en services bancaires et en services d'investissement, et ce « sans préjudice des dispositions légales concernant l'inviolabilité du domicile et la protection de la vie privée ».

On n'aperçoit pas clairement quelles « dispositions légales » sont précisément visées et si celles-ci requièrent le consentement de l'occupant ou du propriétaire. Le texte de l'avant-projet, ou à tout le moins celui de l'exposé des motifs, devrait être clarifié sur ce point [7]. En tout état de cause, le droit d'accès de principe qui est accordé à la FSMA ne lui permettrait pas - compte tenu des circonstances concrètes - d'en faire un usage déraisonnable ou disproportionné.

À cet égard, il faut encore souligner que selon la jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme, le droit au respect du domicile, garanti par l'article 8 de la Convention européenne des droits de l'homme, ne concerne pas seulement le domicile de particuliers, mais peut englober aussi, dans certaines circonstances, les locaux utilisés pour des activités professionnelles ou commerciales, même lorsqu'il s'agit des locaux de personnes morales [8]. L'ingérence du législateur peut cependant être plus importante lorsqu'il s'agit

[6] *Doc. parl.*, Chambre, S.E., 2019, n°55-0102/001, observation 5.

[7] Voir à cet égard, par exemple, le régime plus élaboré figurant à l'article XV.3, 1°, du Code de droit économique.

[8] Voir e.a. Cour eur. D.H., 9 décembre 2004, *Van Rossem c. Belgique*, § 36 ; Cour eur. D.H., 28 avril 2005, *Buck c. Allemagne*, § 31 ; Cour eur. D.H., 14 mars 2013, *Bernh Larsen Holding AS e.a*. c. *Norvège*, § 104.

‡LW-BIKVPDBFI-HAAJEUQ‡

d'activités ou de locaux professionnels ou commerciaux [9]. Les auteurs de l'avant-projet doivent donc également prévoir des garanties particulières pour la visite de lieux qui, bien que ne correspondant pas à un « domicile » au sens classique, bénéficient néanmoins des garanties visées dans la disposition de la convention précitée.

Article 8

9. Dans le texte néerlandais de l'article 275, § 1er, alinéa 3, en projet, de la loi du 4 avril 2014, il manque un mot. Le début de l'alinéa en projet sera dès lors rédigé comme suit : « Wanneer de samenwerking tussen een verzekerings- of herverzekeringsonderneming en een in het tweede lid bedoelde persoon beëindigd wordt, vernietigt … ».

Article 9

10. Dans le texte néerlandais de la modification en projet de l'article 293, § 1er, alinéa 2, de la loi du 4 avril 2014 (article 9, 1°, de l'avant-projet), et dans l'article 293, § 2, alinéa 2, en projet, de la même loi (article 9, 2°, de l'avant-projet), il est fait mention de « een prospect ». Il est recommandé de chaque fois remplacer ce dernier terme par les mots « een potentiële klant ». Ce faisant, le texte néerlandais est non seulement mieux aligné sur le texte français correspondant des modifications en projet (« un client potentiel »), mais il utilise aussi une terminologie qui apparaît déjà dans le texte néerlandais des articles 5, 49°, alinéa 2, d), et 296, §§ 1er et 2, de la loi du 4 avril 2004.

11. Dans un souci de concordance avec le texte français, on remplacera, dans le texte néerlandais de l'article 293, § 2, alinéa 1er, en projet, de la loi du 4 avril 2014 (article 9, 2°, de l'avant-projet), les mots « blijven volledig en onvoorwaardelijk burgerlijk aansprakelijk » par les mots « zijn volledig en onvoorwaardelijk burgerlijk aansprakelijk ».

Article 10

12. Conformément à l'article 75, § 2, de la loi du 2 août 2002 'relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers', il est permis de communiquer des informations confidentielles à condition qu'« elles soient destinées à l'accomplissement des missions des autorités ou organismes qui en sont les destinataires ». En conséquence, à la fin de l'article 10 de l'avant-projet, on pourrait envisager d'écrire :

> « ... remplacés par les mots 'elle peut en informer, aux conditions prévues à l'article 75 de la loi du 2 août 2002, les autorités ou organismes visés au paragraphe 1er de cet article, qui utilisent ces informations pour l'accomplissement de leurs missions' ».

[9] Voir par exemple C.C., 1er octobre 2015, n° 132/2015, B.19.3 ; C.C., 12 octobre 2017, n° 116/2017, B.5.1.

‡LW-BIKVPDBFI-HAAJEUQ‡

Article 14

13. On adaptera la rédaction de la phrase liminaire de l'article 14 de l'avant-projet comme suit :

« L'article VII.166 du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014 et modifié par la loi du 26 octobre 2015, est complété par un paragraphe 5, rédigé comme suit : ».

Article 18

14. Dans le texte français de l'article VII.186, § 1er, alinéa 1er, 8°, en projet, du Code de droit économique (article 18, 2°, de l'avant-projet), il faut évidemment écrire « … les dispositions de l'article XV.18/1 » (et non : « … les dispositions de l'article XV.18/. »).

Article 20

15. Dans le texte néerlandais de l'article XV.18/1, alinéa 3, en projet, du Code de droit économique (article 20, 2°, de l'avant-projet), certains mots font défaut. On peut y remédier en rédigeant le début de l'alinéa en projet comme suit : « Op eenvoudig verzoek van de FSMA zijn de kredietgevers en kredietbemiddelaars verplicht om haar alle inlichtingen en alle documenten te verstrekken over hun organisatie, … ».

16. La dernière phrase de l'article XV.18/1, alinéa 3, en projet, du Code de droit économique (article 20, 2°, de l'avant-projet), est rédigée comme suit :

« Elle peut également demander aux organismes centraux de justifier le respect des obligations leur incombant en application des articles VII.181, § 5[,] et VII.186, § 4 ».

Les articles VII.181, § 5, et VII.186, § 4, du Code de droit économique ont toutefois été abrogés [10] et ne sont pas rétablis par une disposition de l'avant-projet. La dernière phrase de l'article XV.18/1, alinéa 3, en projet, du Code de droit économique doit dès lors soit être omise, soit être adaptée avec une référence aux dispositions législatives pertinentes qui sont effectivement encore en vigueur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER DE VOORZITTER - LE PRÉSIDENT

Wim GEURTS Marnix VAN DAMME

[10] A savoir, par les articles 188, 2°, et 189, 2°, de la loi du 2 mai 2019 'portant des dispositions financières diverses'. Conformément à l'article 241 de la loi précitée, les dispositions abrogatoires concernées sont entrées en vigueur le 31 mai 2019.

‡LW-BIKVPDBFI-HAAJEUQ‡